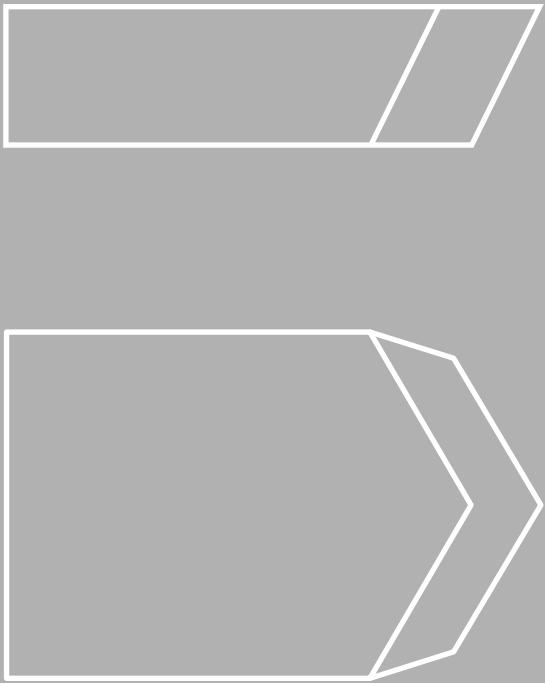
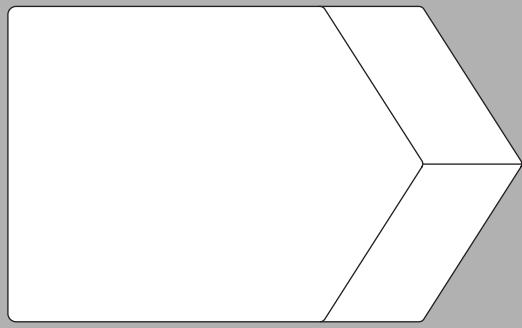


dyson airblade

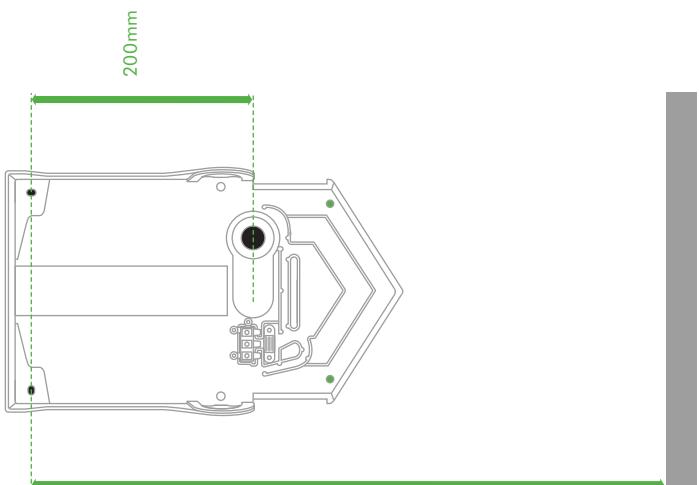
Installation guide



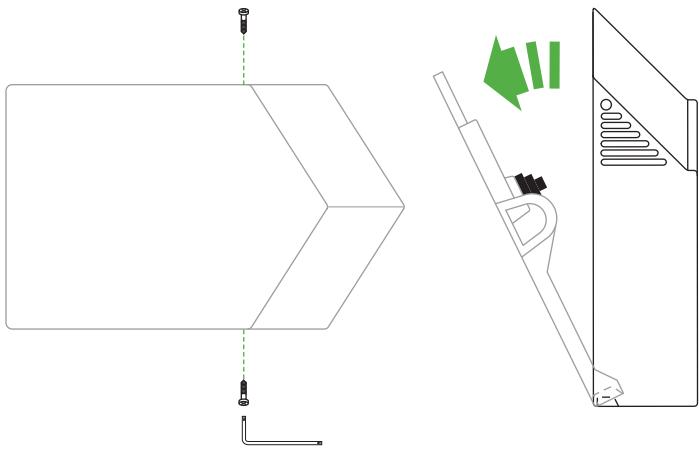
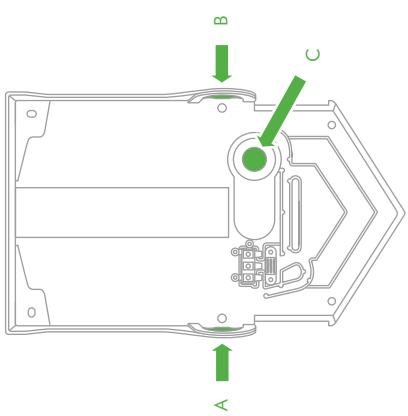


A

EN	32	RO	51	KR
BG	33	RU	52	VN
HR	34	SK	53	US
CZ	35	SL	54	USES
DK	36	ES	55	CA
NL	37	SE	57	CAFR
FI	39	TR	58	AE
FR	40	UA	59	IL
DE	41	BR	60	
GR	42	CL	61	
HU	43	MY	62	
IS	45	CN	64	
IT	46	HK	64	
NO	47	JP	65	
PL	48	TH	66	
PT	49	ID	68	

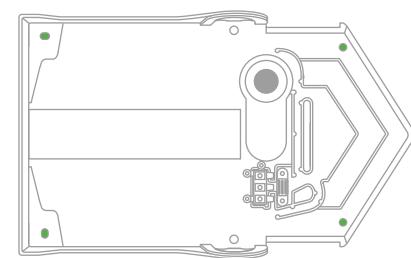
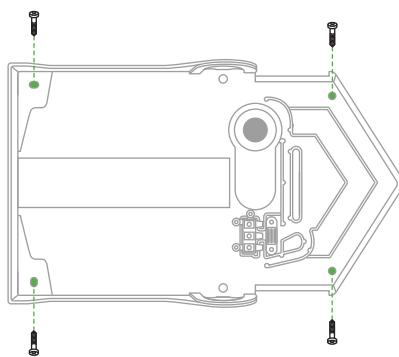
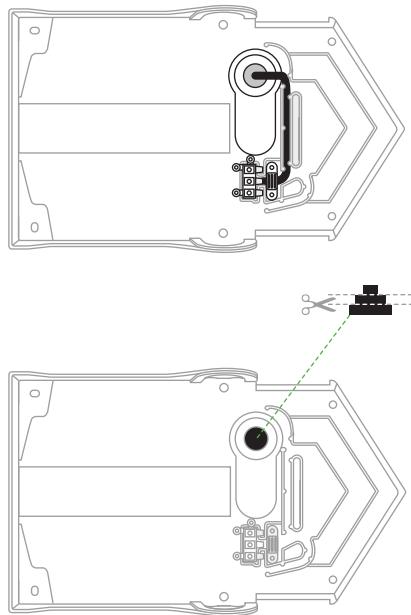


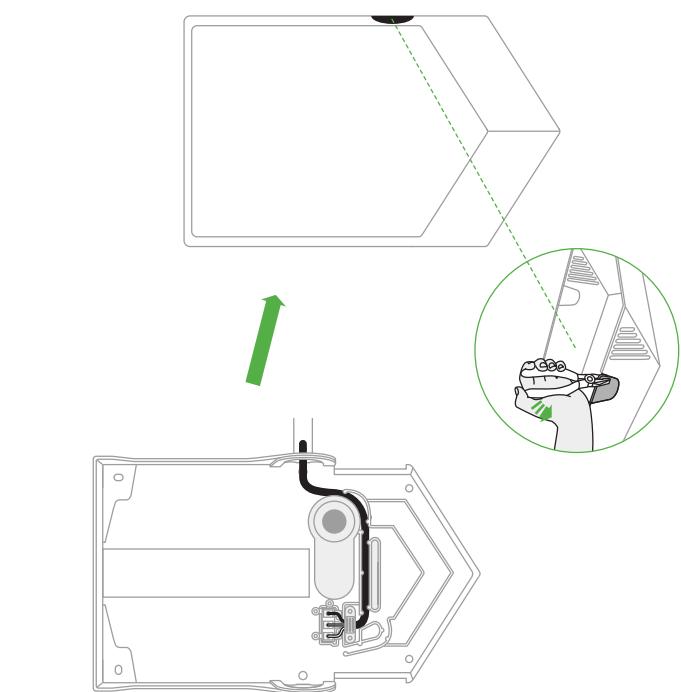
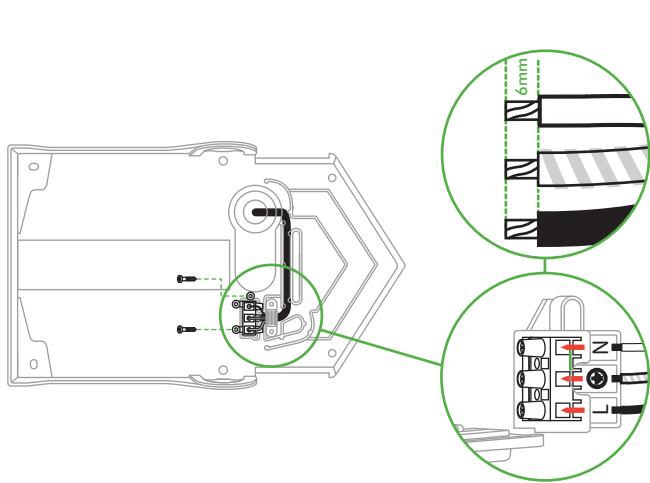
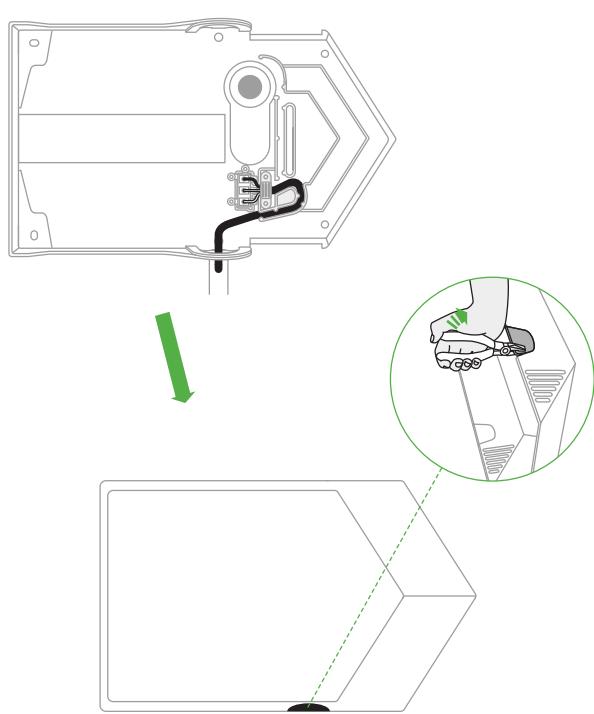
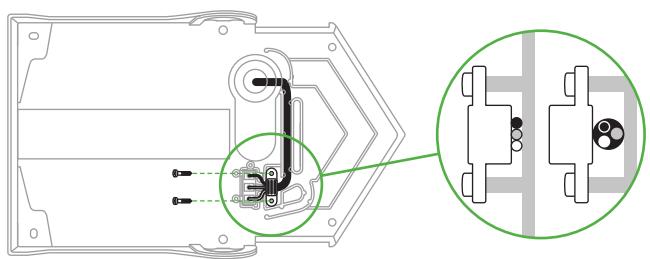
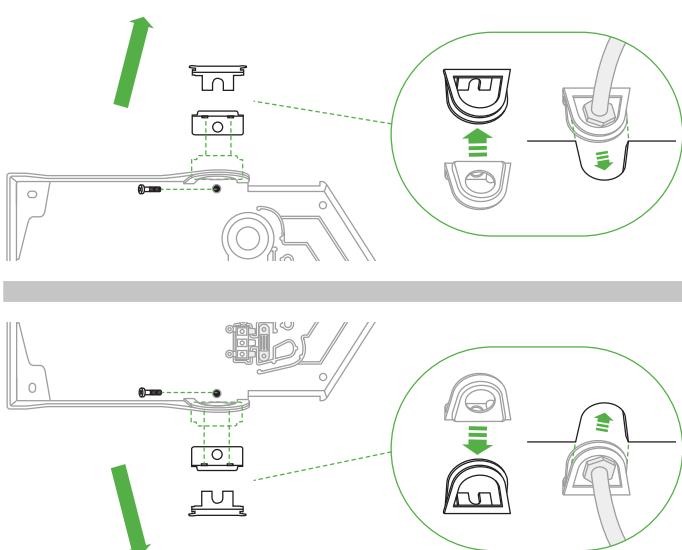
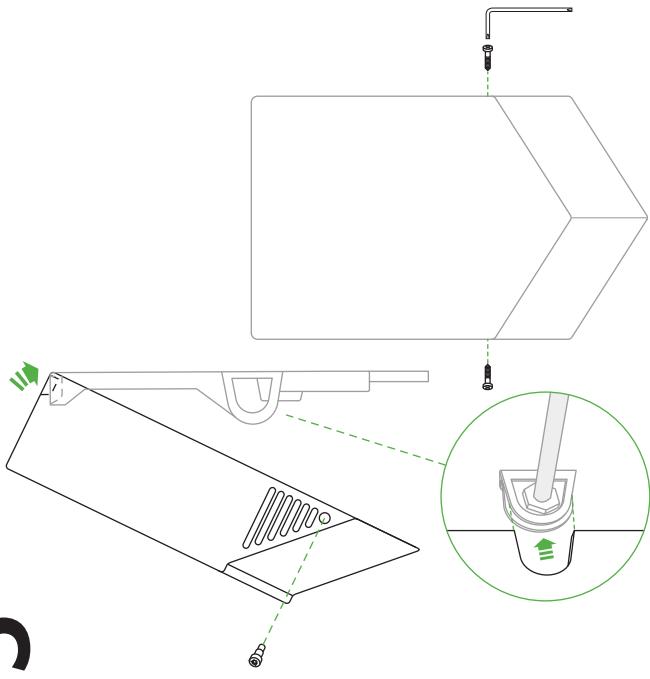
2



1

3.1



3.2**4**

EN

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE INSTALLING OR USING THIS UNIT
READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY
MARKINGS IN THIS INSTALLATION GUIDE AND
THE OWNERS MANUAL.**



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK! If casing is removed or handled improperly the internal components of the unit may cause harm or become permanently damaged.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

BEFORE INSTALLATION

Before beginning any installation work you must confirm the following.

WIRING

- Check that the electrical supply corresponds to that shown on the rating plate. If the unit is connected to any electrical supply other than stated on the rating plate of the unit, permanent damage or improper/unsafe operation of the hand dryer may result.
- A means for all-pole disconnection must be incorporated into fixed wiring, in accordance with national and local wiring regulations.
- The unit must be earthed.
- When connecting the unit to the electricity supply use cable in accordance with national and local laws and applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- If cable entry is to be from the side, it must be secured using plastic or flexible metal conduit and suitable fittings that lock to

the side bracket. The conduit and fittings must be in accordance with local and national regulations. Solid metal conduit is not suitable.

- Ensure that the conduit and wires are long enough to connect to the backplate and the terminal block.
- When wiring in the back plate the maximum length for the wire's insulation to be stripped back is 6mm.

SAFETY

Isolate the power before installation.

INSTALLATION

- Make sure that the unit is installed in compliance with all building codes and/or regulations.
- The unit must be mounted on a flat vertical wall capable of supporting the full weight of the unit.
- Use fixings as specified in this installation guide.
- Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.
- Dyson recommends the use of protective clothing, eyeware and materials when installing/repairing as necessary.
- All metal parts in contact with this unit MUST be earthed, including any wall covering.
- Do not use sealant when fixing the unit to the wall.
- To avoid contact with water from the user's hands, do not install the unit above any electrical equipment.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS UNIT.

- To avoid damage to the fascia surface during installation, store the fascia in the original packaging until it is needed.

LOCATION

- The unit is designed for dry, internal location only.
- Consult local and national accessibility codes and regulations for relevant installation guidelines. Conformity and compliance is the responsibility of the installer.
- Ensure the required electrical supply is available for later connection.
- This product is not suitable for mounting onto porous wall surfaces (e.g. plaster) without a back panel, to avoid discolouring or damage to unprotected walls.
(The recommended back panel for this product is available from Dyson.)

IMPORTANT

- Please refer to the Dyson Owners Manual for details of the guarantee.

BG

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДИ ДА МОНТИРАТЕ И ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ НАДПИСИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И НАРЪЧНИКА НА СОБСТВЕНИКА.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички монтажи и ремонтни работи трябва да се извършват от квалифициран електротехник или сервизен инженер на Dyson в съответствие с местните правила или наредби.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! Ако кутията бъде свалена или с нея се работи неправилно, вътрешните части на уреда могат да причинят вреда или да се повредят трайно.

Уредът е предназначен само за сухо, закрито помещение.

**ЗА ДА НАМАЛЯТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР,
ТОКОВ УДАР ИЛИ ТЕПЕСНА ПОВРЕДА,
СЪБЛЮДАЙТЕ СЛЕДНОТО:**

ОКАБЕЛЯВАНЕ

- Уверете се, че електрическото захранване отговаря на посоченото на табелката с данни. Ако продуктът е свързан към електрическа мрежа, различна от отбележаната на табелката с данни, това може да доведе до трайна повреда или неправилна/небезопасна работа на продукта.
- Продуктът трябва да се заземи.
- Във фирмскираните кабели има връзки трябва да се включи спредство за изключване на всички полюси. Това и всички кабелни връзки към продукта трябва да са в съответствие с всички национални и местни закони и приложимите наредби и стандарти, включително пожароустойчиво строителство.

EN

Contents.

Main unit x 1

Service tool x 1

Side bracket and seal assembly

- Mark the location on the wall with a pencil. Use the backplate to mark the locations for the four fixing points.
- Drill holes.
- Fix the optional back panel if required.

3.1

Rear cable entry.

Fixing the backplate to the wall.

Fit the backplate securely to the wall using the appropriate fixings for the wall type and weight of the unit. Do not use counter-sunk screws. Do not secure tightly until after the power cable has been secured.

Installing the power cable.

- Cut the entry hole in the rubber cable grommet to the correct size: leave a hole smaller than the diameter of the power cable to ensure the cable fits tightly.
- Pull the cable through the grommet. Ensure the cable is long enough to route correctly through the backplate to the terminal block.
- The cable must sit in the dedicated channel.
- Fit the grommet into the backplate. Ensure it is secure.
- Secure the screws in the backplate.
- Proceed with step 4, 'Connecting to terminal block'.

CALeCTION

Before installation decide if the cable entry is to be from (3.1) the rear or (3.2) the side. Follow the relevant instructions.

NOTE: This product is not recommended for mounting onto porous wall surfaces (e.g. plaster) without a back panel, to avoid discolouring or damage to unprotected walls. (A back panel for this product is available from Dyson.)

CALeCTION

Do not use the backplate as a guide when drilling. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or ductwork are located directly behind the drilling/mounting area.

NOTE: If the side entry option is chosen, a fifth hole will need to be drilled in the wall. See step 3.2.

• Select the appropriate height. Recommended heights are shown, but may need to be adjusted for each individual installation. Recommended height measurements are from the floor.

1300mm adult male.

1265mm adult female.

928mm children 5–8 years old.

1028mm children 8–11 years old.

1108mm children 11–14 years old.

1050mm wheelchair user.

• Minimum clearances are: above, 30mm; sides, 220mm.

There should be no obstruction between the unit and the floor.

• Measure the location on the wall. If cable entry is to be from the rear, the electricity supply cable from the wall must align with rear cable entry point in the backplate.

- Mark the location on the wall with a pencil. Use the backplate to mark the locations for the four fixing points.
- Drill holes.
- Fix the optional back panel if required.

NOTE: Ensure suitable cable gland/ conduit connector is used (not provided) for the installation.

Fixing the backplate to the wall.

Fit the main unit securely to the wall using the appropriate fixings for the wall type and weight of the unit. Slide the side bracket into the recess between the wall and the backplate. Screw to the wall and secure with the appropriate fitting. Do not use counter-sunk screws.

4

Connecting to terminal block.

- WARNING: Risk of electric shock!**
- Ensure power is not connected.
 - Ensure the cable does not sit above the cable guide from the cable inlet to the terminal block. If the cable sits above the guide walls it may interfere with main components, prevent the security screws being fitted correctly, or risk the main body being forced on to the backplate, causing damage.
 - Unscrew the cable clamp from the backplate. Remove the cable terminal block.
 - Open the flap on the terminal block. Secure the live, neutral and earth wires into the correct terminal locations as indicated on the terminal block casing.
 - Verify the connections are correct before proceeding.
 - Close the flap on the terminal block and fit it into the backplate.
 - Screw in and secure the cable clamp.

CAUTION: Do not over tighten and crush the power cable.

5

Attaching the main body.

- CAUTION:** Do not overtighten screws.
- Hook the main body of the unit over the top rim of the backplate.
 - Swing the main body of the unit down onto the back plate. (For installations with the cable entry on the side, ensure that the side bracket seal is correctly seated against the main body.)
 - Insert and tighten the (2) security screws into the side of the main body with the service tool as illustrated.
 - Recommended torque of 0.5–0.7NM.
 - Turn power on.
 - CALIBRATION CYCLE: Once the unit is installed, the sensors need time to calibrate to the surroundings. The unit goes through a 2 minute calibration cycle when first powered on. It is essential that during this time no objects are left directly below or in close proximity to the unit, and that you do not try and activate the unit.

After 2 minutes you can use as normal. If you have any issues with the sensors please switch the machine off and back on again to repeat the calibration cycle.

- Test unit for correct operation.

IMPORTANT

Do not use sealant when fixing the unit to the wall. Do not paint/coat the main body or place graphical stickers on it or this may damage the anti-bacterial surface. If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the anti-bacterial surfaces.

BG

Съдържание

Основен уред 1 бр.
Сервизен инструмент 1 бр.

Комплект стражнична скоба и упътнение 1 бр.

- 1 Разопаковане.
Бъдете внимателни при отстраняване на корпуса. По корпуса може да има остри ръбове/ъти, което могат да ви порежат или наранят.
• Поставете основното тяло върху кърпа, за да избегне надраскване на повърхността.
- Отстраниете 2-та предпазни винта от основното тяло, като използвате предоставения сервизен инструмент. Съхранявайте на сигурно място.
- Повдигнете задната пластинка извън основното тяло.
- Ако входът за кабел ще бъде от задната страна, отстранете гумения упътнителен пръстен за вход за кабел, преди да е закрепен захранващият кабел.

3.1 Заден вход за кабел.

- Закрепяне на задната пластинка към стената.**
Монтирайте здраво задната пластинка към стената с помощта на подходящите крепежни елементи за типа на стена и теплото на уреда. Не използвайте винтове със скрита глава. Не закрепяйте докрай, преди да е закрепен захранващият кабел.

Монтиране на захранващия кабел.

- Изрежете входен отвор с правилния размер в гумения упътнителен пръстен, оставете отвора по-малък от диаметъра на захранващия кабел, за да осигурите пълно прилепване на кабела.
• Издърпайте кабела през упътнителния пръстен.
• Уверете се, че кабелът е достатъчно дълъг, за да премине правилно през задната пластинка към стената и здната пластинка. Завинете към стената и закрепете с подходящ фитинг. Не използвайте винтове със скрита глава.

2 Позициониране.

ВНИМАНИЕ

Преди монтаж решете дали входът за кабел да е (3.1) отзад или (3.2) отстрани. Следвайте съответните инструкции.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не се препоръчва монтиране на този продукт върху порести стени (например с мазилка) без заден панел, за да се избегне обезцветяване или повреда на незашитени стени. (За този продукт Dyson предлага заден панел.)

ВНИМАНИЕ: Не използвайте задната пластинка като помошно средство при пребиване на отворите. Уверете се, че точно 3 ад областта на пребиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух)

или електрически кабели, проводници, или вентилационни търбопроводи.

- ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана опцията за стражничен вход, в стената трябва да се пробие лета дупка. Вижте стъпка 3.2.
- Изберете подходящата височина. Препоръчителните височини са показани, но може да се наложи да бъдат коригирани за всеки отделен монтаж. Препоръчителните измервания за височина са от пода.

1300 mm височина за мъже.
1265 mm височина за жени.

928 mm за деца на възраст от 5 до 8 години.

1028 mm за деца на възраст от 8 до 11 години.

1108 mm за деца на възраст от 11 до 14 години.

1050 mm височина за потребител в инвалидна количка.

• Минималните отстояния са: отгоре - 30 mm; отстрани - 220 mm. Между уреда и пода не трябва да има препятствия.

- Изберете местоположението на стената. Ако входът за кабел ще бъде отзад, електрическият кабел от стената трябва да се подравни със задната точка за вход за кабел на задната пластинка.
- Маркирайте мястото върху стената с молив. Използвайте задната пластинка, за да маркирате местоположението на четирите точки за закрепване.
- Пробийте отворите.
- Закрепете допълнителния заден панел, ако е необходимо.

3.2 Стражничен вход за кабел.

ВЪЗМОЖНО
Входът за кабел може да е отляво или отзадно. Преди да започнете, решете по кой начин ще поставите кабела. Модулът е проектиран да има само една стражнична точка за вход за кабел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана опцията за стражничен вход, в стената трябва да се пробие лета дупка. Уверете се, че работите при правилната страна за монтажа. Отвор на основното тяло трябва да съвпада скобата на задната пластина. След като отстраниите панела на отвора на основното тяло, не можете да смените монтажната страна.

- Уверете се, че работите само от страна на свързване, която сте избрали за точка за вход за кабел.
- Използвайте клещи, за да отчупите внимателно само един предварително маркиран панел за отвор откъм правилната страна на основното тяло. Подравнете към един от ръбовете и отчупете малка част на панела.
- Подравнете към другия ръб и отчупете малка част на панела.
- Огнупете цялата част от центъра.
- Почистете изпълнената пластмаса.
- Пробийте отворите.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте задната пластина като помошно средство при пробиване на отворите. Уверете се, че точно 3 ад областта на пребиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух) или електрически кабели, проводници или вентилационни тръбопроводи.

- Издърпайте захранващия кабел през стражничната скоба и упътнението, както е показвано. Уверете се, че кабелът е достатъчно дълъг, за да премине правилно през задната пластинка към клемореда. (Забележка: дължината на кабела ще бъде различна за входове отзад и отляво.)
- Уверете се, че за монтажа се използва подходящо упътнение за кабел/конектор на тръба за кабел (не са включени в комплекта).

Закрепяне на задната пластинка към стената.

- Монтирайте здраво задната пластинка към стената с помощта на подходящите крепежни елементи за типа стена и тепло на уреда. Плъзнете стражничната скоба в кухината между стената и здната пластинка. Завинете към стената и закрепете с подходящ фитинг. Не използвайте винтове със скрита глава.

4 Свързване към клемореда.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от токов удар!
- Уверете се, че захранването не е свързано.

3.2 Стражничен вход за кабел.

ВЪЗМОЖНО

Входът за кабел може да е отляво или отзадно. Преди да започнете, решете по кой начин ще поставите кабела. Модулът е проектиран да има само една стражнична точка за вход за кабел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана опцията за стражничен вход, в стената трябва да се пробие лета дупка. Вижте стъпка 3.2.

- Изберете подходящата височина. Препоръчителните височини са показани, но може да се наложи да бъдат коригирани за всеки отделен монтаж. Препоръчителните измервания за височина са от пода.

1300 mm височина за мъже.
1265 mm височина за жени.

928 mm за деца на възраст от 5 до 8 години.

1028 mm за деца на възраст от 8 до 11 години.

1108 mm за деца на възраст от 11 до 14 години.

1050 mm височина за потребител в инвалидна количка.

• Минималните отстояния са: отгоре - 30 mm; отстрани - 220 mm. Между уреда и пода не трябва да има препятствия.

- Изберете местоположението на стената. Ако входът за кабел ще бъде отзад, електрическият кабел от стената трябва да се подравни със задната точка за вход за кабел на задната пластинка.

- Маркирайте мястото върху стената с молив. Използвайте задната пластинка, за да маркирате местоположението на четирите точки за закрепване.

- Пробийте отворите.

- Закрепете допълнителния заден панел, ако е необходимо.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте задната пластина като помошно средство при пробиване на отворите. Уверете се, че точно 3 ад областта на пребиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух)

или електрически кабели, проводници или вентилационни тръбопроводи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана опцията за стражничен вход, в стената трябва да се пробие лета дупка. Уверете се, че работите при правилната страна за монтажа. Отвор на основното тяло трябва да съвпада скобата на задната пластина. След като отстраните панела на отвора на основното тяло, не можете да смените монтажната страна.

- Уверете се, че работите само от страна на свързване, която сте избрали за точка за вход за кабел.

- Използвайте клещи, за да отчупите внимателно само един предварително маркиран панел за отвор откъм правилната страна на основното тяло. Подравнете към един от ръбовете и отчупете малка част на панела.

- Подравнете към другия ръб и отчупете малка част на панела.

- Огнупете цялата част от центъра.

- Почистете изпълнената пластмаса.

- Пробийте отворите.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте задната пластина като помошно средство при пробиване на отворите. Уверете се, че точно 3 ад областта на пребиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух) или електрически кабели, проводници или вентилационни тръбопроводи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е избрана опцията за стражничен вход, в стената трябва да се пробие лета дупка. Уверете се, че работите при правилната страна за монтажа. Отвор на основното тяло трябва да съвпада скобата на задната пластина. След като отстраните панела на отвора на основното тяло, не можете да смените монтажната страна.

- Уверете се, че работите само от страна на свързване, която сте избрали за точка за вход за кабел.

- Използвайте клещи, за да отчупите внимателно само един предварително маркиран панел за отвор откъм правилната страна на основното тяло. Подравнете към един от ръбовете и отчупете малка част на панела.

- Подравнете към другия ръб и отчупете малка част на панела.

- Огнупете цялата част от центъра.

- Почистете изпълнената пластмаса.

- Пробийте отворите.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте задната пластина като помошно средство при пробиване на отворите. Уверете се, че точно 3 ад областта на пребиване/монтаж няма тръби (газ, вода, въздух)

или електрически кабели, проводници или вентилационни тръбопроводи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от токов удар!

Уверете се, че захранването не е свързано.

Свързване към клемореда.

Уверете се, че захранването не е свързано.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от токов удар!

Уверете се, че захранването не е свързано.



Dyson Customer care
www.dysonairblade.com

UK 0800 345 7788

ROI 01 401 8300

AT 0810 333 980

(Zum Ortstarif aus ganz Österreich)
www.dysonairblade.at

AU 1800 426 3337

BE 078 150980

BG +359 88 545 6336

CA 1-877-DYSON-AB

(1-877-397-6622)

CH 0848 807 907

www.dysonairblade.ch

CL (56-2) 2231 4455
(56-2) 2231 5577
www.dysonairblade.cl

CN 4009 202 808

CZ 00800 777 55 777
www.dysonairblade.cz

DE 0800 31 31 31 9
www.dysonairblade.de

DK 0045 7025 2323
www.dysonairblade.dk

ES 902 305530
www.dysonairblade.es

FI 020 741 1660

FR 0810 300 130
(Numéro Azur-prix appel local)
www.dysonairblade.fr

GR Για πληροφορίες και υποστήριξη, καλέστε

η τηλ. εξυπρέπην πελατών της Dyson στο

800 111 3500 ή επικεφθείτε στο site μας στο

www.gr.dyson.com

HK 29262300
HR +385 1 38 18 139

HU 00800 777 55 777

ID +65 6681 5286

IL 03-6762924

IS 0045 7025 2323

IT 848 848 717

JP 0120 295 731

KR +852 2212 5615

NX +52 81 8160 0056

NY 03771 05877

NL 020 5219890
www.dysonairblade.nl

NO 0047 32 82 99 40

PL 0048 22 73 83 481
www.dysonairblade.pl

PT 00 800 0 230 5 530

RO 0314326140

RU 8 800 100 100 2
www.dysonairblade.ru

SA 00 966 920005759

SE 08 5250 8480

SG 7000 435 7546

SK 00800 777 55 777

SI 04 537 66 15

TH 6681-822-9363

TR 0212 288 45 46

TW 0800 251 209

US 1-888-DYSON-AB
(1-888-397-6622)

VN +65 6681 5286



dyson